



LIBELLE



cybex *Club*

Register here
and unlock
your benefits





EN	WARNING
DE	WARNUNG
ES	ADVERTENCIA
FR	AVERTISSEMENT
PT	AVISOS
IT	ATTENZIONE
NL	WAARSCHUWING
PL	OSTRZEŻENIE
CS	UPOZORNĚNÍ
SK	UPOZORNENIE
SL	OPOZORILO
HR	UPOZORENJE
HU	FIGYELMEZTETÉS
SE	VARNING
NO	ADVARSEL
FI	VAROITUS
DA	ADVARSEL
ET	HOIATUS
LV	BRĪDINĀJUMS
LT	PERSPĖJIMAS
RU	ВНИМАНИЕ
UK	УВАГА
TR	UYARI
EL	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
RO	AVERTISMENTE
IS	VIÐVÖRUN
MT	TWISSIJA

AR	
FA	
YUE	警告
CMN	警告
JA	警告
KO	경고
BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
SR	UPOZORENJE
MS	AMARAN
HI	चेतावनी
TH	คำเตือน
SQ	PARALAJMËRIM
BS	UPOZORENJE
ME	UPOZORENJE
MK	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
HY	ԶԳՈՐԾԱՑՈՒՄ
VI	CẢNH BÁO

تَحذِير
اخطار



EN Tutorial video
DE Videoanleitung
ES Tutorial en video
FR Vidéo de démonstration
PT Video tutorial
IT Video tutorial
NL Instructievideo
PL Film instruktażowy
CS Výukové video
SK Výukové video
SL Video z navodili
HR Video s uputama
HU Bemutatóvideó
SE Videosjälvstudiekurs
NO Opplæringsvideo
FI Opetusvideo
DA Vejledende video
ET Õppevideo
LV Apmācību video
LT Mokomasis vaizdo įrašas
RU Обучающее видео
UK Навчальне відео
TR Öğretici video
EL Εκπαιδευτικό βίντεο
RO Video tutorial
IS Kennslumyndband
MT Tutorial fuq vidjow

AR

FA

YUE 教程視頻

CMN 教程视频

JA チュートリアルビデオ

KO 튜토리얼 동영상

BG Учебно видео

SR Video sa uputstvima

MS Video tutorial

HI क्यूटोरियल वीडियो

TH วิดีโอแนะนำ

SQ Video udhëzuese

BS Video sa uputstvima

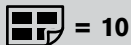
ME Video sa uputstvima

MK Видеоупатство

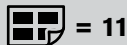
HY Ուսուցողական տեսանյութ

VI Video hướng dẫn

فیدو تعلیمی
ویدئوی آموزشی



EN	Maximum weights	TR	Maksimum ağırlıklar
DE	Maximalgewichte	EL	Μέγιστο βάρος
ES	Pesos máximos	RO	Greutăți maxime
FR	Poids maximum	IS	Hámarksþyngd
PT	Pesos máximos	MT	Piżijiet massimi
IT	Peso massimo	AR	الأوزان القصوى
NL	Maximumgewicht	FA	حداکثر وزن
PL	Dopuszczalna waga	YUE	最大重量
CS	Maximální hmotnosti	CMN	最大重量
SK	Maximálne hmotnosti	JA	最大重量
SL	Največje teže	KO	최대 하중
HR	Maksimalne težine	BG	Максимални тегла
HU	Maximális súlyok	SR	Maksimalne težine
SE	Max.vikter	MS	Berat maksimum
NO	Maksimumsvektor	HI	अधिकतम वजन
FI	Enimmäispainot	TH	น้ำหนักสูงสุด
DA	Maksimumvægt	SQ	Peshat maksimale
ET	Maksimaalne kaal	BS	Maksimalne težine
LV	Maksimālais svars	ME	Maksimalne težine
LT	Didžiausi svoriai	MK	Максимални тежини
RU	Максимальная масса	HY	Ամալագույն զանգված
UK	Максимальна вага	VI	Các mức cân nặng tối đa



EN	Product registration	TR	Ürün kaydı
DE	Produktregistrierung	EL	Καταχώριση προϊόντος
ES	Registro del producto	RO	Înregistrarea produsului
FR	Enregistrement du produit	IS	Skráning tækis
PT	Registo do produto	MT	Reġistrazzjoni tal-prodott
IT	Registrazione del prodotto	AR	تسجيل المنتج
NL	Productregistratie	FA	ثبت محصول
PL	Rejestracja produktu	YUE	產品註冊
CS	Registrace výrobku	CMN	产品注册
SK	Registrácia výrobku	JA	製品の登録
SL	Registracija izdelka	KO	제품 등록
HR	Registracija proizvoda	BG	Регистрация на продукта
HU	Termékregisztráció	SR	Registracija proizvoda
SE	Produktregistrering	MS	Pendaftaran produk
NO	Produktregistrering	HI	उत्पाद पंजीकरण
FI	Tuotteen rekisteröinti	TH	การลงทะเบียนผลิตภัณฑ์
DA	Produktregistrering	SQ	Regjistrimi i produktit
ET	Toote registreerimine	BS	Registracija proizvoda
LV	Produkta reģistrācija	ME	Registracija proizvoda
LT	Gaminio registracija	MK	Регистрација на производ
RU	Регистрация продукта	HY	Ապրարկի գրանցում
UK	Реєстрація продукту	VI	Đăng ký sản phẩm



 = 12

EN	Set up	TR	Kurulum
DE	Aufbau	EL	Στήσιμο
ES	Instalación	RO	Setare
FR	Montage	IS	Uppsetning
PT	Preparação	MT	Konfigurazzjoni
IT	Configurazione	AR	تنصيب
NL	Opbouw	FA	برپا کردن
PL	Montaż	YUE	設置
CS	Nastavení	CMN	设置
SK	Nastavenie	JA	セットアップ
SL	Nastavitev	KO	설정
HR	Postavljanje	BG	Настройка
HU	Felszerelés	SR	Postavljanje
SE	Inställning	MS	Persediaan
NO	Oppsett	HI	सेट अप
FI	Asennus	TH	การติดตั้ง
DA	Opsætning	SQ	Konfigurimi
ET	Seadistamine	BS	Postavljanje
LV	Uzstādīšana	ME	Postavljanje
LT	Nuostatos	MK	Поставување
RU	Установка	HY	Հարգափորձ
UK	Встановлення	VI	Cài đặt



 = 14

EN	Brake	TR	Fren
DE	Bremse	EL	Φρένα
ES	Freno	RO	Frână
FR	Frein	IS	Bremsa
PT	Bloqueio	MT	Brejkl
IT	Freno	AR	المكابح
NL	Rem	FA	ترمز
PL	Hamulec	YUE	剎車
CS	Brzda	CMN	刹车
SK	Brzda	JA	ブレーキ
SL	Zavora	KO	브레이크
HR	Kočnica	BG	Спирачка
HU	Fék	SR	Kočnica
SE	Broms	MS	Brek
NO	Brems	HI	ब्रेक
FI	Jarru	TH	เบรค
DA	Bremse	SQ	Frenat
ET	Pidur	BS	Kočnica
LV	Bremze	ME	Kočnica
LT	Stabdys	MK	Сопирачка
RU	Тормоза	HY	Արգելակ
UK	Гальма	VI	Phanh thắng



 = 14

EN Folding
DE Faltung
ES Plegado
FR Pliant
PT Fecho
IT Ripiegamento
NL Vouwen
PL Składanie
CS Skládání
SK Zloženie
SL Zlaganje
HR Preklapanje
HU Összeecsukás
SE Ihopfällning
NO Sammenlegging
FI Kokoon taittaminen
DA Sammenklapning
ET Kokkuvoltimine
LV Salocišana
LT Lankstymas
RU Складывание
UK Складання

TR Katlama
EL Αναδίπλωση
RO Pliere
IS Brjóta saman
MT Tiwi
AR
FA
YUE 折疊
CMN 折疊
JA 折りたたみ
KO 접기
BG Съване
SR Preklapanje
MS Lipat
HI फोल्डिंग
TH การพับ
SQ Palosja
BS Preklapanje
ME Preklapanje
MK Склопување
HY Ծախել
VI Gập lại

قابلية للطي
تا کردن

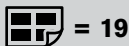


 = 16

EN Harness
DE Gurtsystem
ES Arnés
FR Harnais
PT Arnês
IT Imbracatura
NL Harnas
PL Szelki
CS Popruh
SK Popruh
SL Varnostni pas
HR Sustav vezivanja
HU Biztonsági öv
SE Sele
NO Beltesystem
FI Vyöjärjestelmä
DA Selesystem
ET Turvarihmad
LV Drošības josta
LT Diržai
RU Ремни безопасности
UK Ремінь

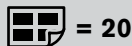
TR Emniyet kemeri
EL Συγκράτηση
RO Centură
IS Beisli
MT Ċinga tas-sigurtà
AR
FA
YUE 安全帶
CMN 安全帶
JA 安全ベルト
KO 하네스
BG Сбруя
SR Sistem vezivanja
MS Abah-abah
HI कवच
TH ระบบสายรัด
SQ Pajimet
BS Sistem vezivanja
ME Sistem vezivanja
MK Сигурносен каиш
HY Ամրագրուի
VI Dây an toàn

طقم الشد
سیدمتم مهار



= 19

EN	Bumper bar	TR	Tampon çubuğu
DE	Schutzbügel	EL	Μπάρα διατάξης προστασίας
ES	Barra de seguridad	RO	Bară de protecție
FR	Barre de protection	IS	Pverbiti
PT	Barra de segurança	MT	Strixxa tal-bumper
IT	Barra paraurti	AR	عارضة ممّص الصدمات
NL	Veiligheidsbeugel	FA	میلۀ ضربگیر
PL	Pałak zabezpieczający	YUE	保險杠
CS	Dětské madlo	CMN	保險杠
SK	Detská rúčka	JA	バンパーバー
SL	Varnostni lok	KO	범퍼 바
HR	Štitnik	BG	Броня
HU	Karfa	SR	Štitnik
SE	Stötfångare	MS	Bar bumper
NO	Fender	HI	बम्पर बार
FI	Suojakaari	TH	แถบกันชน
DA	Sikkerhedsbøjle	SQ	Shufra e parakolpit
ET	Turvakaar	BS	Štitnik
LV	Aizsargloks	ME	Štitnik
LT	Amortizatoriaus strypas	MK	Одбојник
RU	Поручень	HY	Թափարգէլ
UK	Обмежувальний поручень	VI	Thanh chống va đập



= 20

EN	Backrest	TR	Arkalık
DE	Rückenlehne	EL	Πλάτη
ES	Respaldo	RO	Spătar
FR	Dossier	IS	Bak
PT	Encosto de costas	MT	Serħ id-dahar
IT	Schienale	AR	مسند الظهر
NL	Rugleuning	FA	پشتی
PL	Oparcie	YUE	靠背
CS	Opěradlo	CMN	靠背
SK	Operadlo	JA	背もたれ
SL	Naslonjalo	KO	등받이
HR	Naslon	BG	Облегалка
HU	Háttámla	SR	Naslon
SE	Ryggstöd	MS	Penyandar belakang
NO	Rygglene	HI	बैकरेस्ट
FI	Selkänoja	TH	พนักพิง
DA	Ryglæn	SQ	Mbështetësja e shpinës
ET	Seljatugi	BS	Naslon
LV	Atzveltne	ME	Naslon
LT	Nugaros atlošas	MK	Наслон за грб
RU	Спинка	HY	Թիկնալ
UK	Спинка	VI	Phần tựa lưng


 = 21

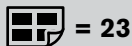
EN Legrest
DE Beinstütze
ES Reposapiés
FR Repose-pieds
PT Apoio de pernas
IT Poggiagambe
NL Beensteun
PL Podnózek
CS Opěrka nohou
SK Opierka nôh
SL Naslon za noge
HR Naslon za noge
HU Lábtartó
SE Benstöd
NO Benstøtte
FI Jalkatuki
DA Benstøtte
ET Jalatugi
LV Kāju balsts
LT Kojų atrama
RU Подставка для ног
UK Опора для ніг

TR Bacak desteği
EL Στήριγμα ποδιών
RO Suport picior
IS Fótahvilla
MT Serh is-saqajn
AR مسند الساق
FA جاپایی
YUE 腿托
CMN 腿托
JA 足のせ
KO 다리받이
BG Подложка за крака
SR Naslon za noge
MS Tempat letak kaki
HI लेगरेस्ट
TH ที่วางขา
SQ Mbështetësja e këmbëve
BS Naslon za noge
ME Naslon za noge
MK Наслон за нозе
HY Ուղեքրի հեխման կտն
VI Phần tựa chân


 = 22

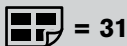
EN Removing the wheels
DE Entfernen der Räder
ES Quitar las ruedas
FR Retrait des roues
PT Remover as rodas
IT Rimozione delle ruote
NL De wielen verwijderen
PL Zdejbowanie kółek
CS Odstranění koleček
SK Odstránenie koliesok
SL Odstranjevanje koles
HR Uklanjanje kotača
HU Kerekek eltávolítása
SE Ta bort hjulen
NO Fjerne hjulene
FI Pyörien poisto
DA Fjernelse af hjulene
ET Rataste eemaldamine
LV Riteņu atvienošana
LT Ratų nuėmimas
RU Снятие колес
UK Зняття коліс

TR Tekerlekleri çıkarma
EL Αφαίρεση των τροχών
RO Îndepărtarea roților
IS Fjarlægja hjól
MT Tnehhija tar-roti
AR فك العجلات
FA باز کردن چرخ‌ها
YUE 拆卸車輪
CMN 拆卸车轮
JA 車輪の取り外し
KO 휠 제거
BG Демонтиране на колелата
SR Uklanjanje točkova
MS Menanggalkan roda
HI पहियों को हटाना
TH การถอดล้อ
SQ Heqja e rrotave
BS Uklanjanje točkova
ME Uklanjanje točkova
MK Отстранување на тркалата
HY Անդիլները հանելը
VI Tháo bánh xe



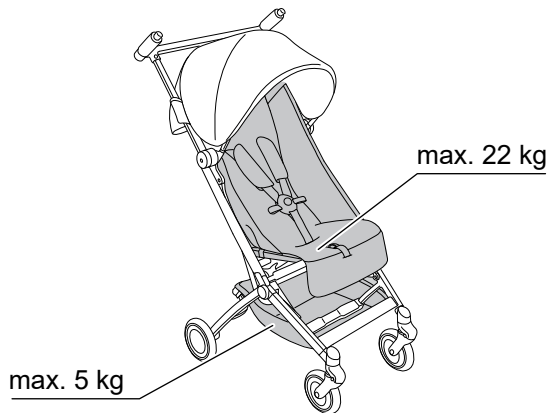
= 23

EN	Removing the fabric	TR	Kılıfı çıkarma
DE	Entfernen des Bezuges	EL	Αφαίρεση του υφάσματος
ES	Quitar la tela	RO	Îndepărtarea țesăturii
FR	Retrait du tissu	IS	Fjarlægja efni
PT	Remover o tecido	MT	Tneħħija tad-drapp
IT	Rimozione del tessuto	AR	فك القماش
NL	De stof verwijderen	FA	برداشتن پارچه
PL	Zdejmowanie pokrycia	YUE	拆除罩布
CS	Odstranění látky	CMN	拆除罩布
SK	Odstránenie látky	JA	カバーの取り外し
SL	Odstranjevanje blaga	KO	페브릭 제거
HR	Uklanjanje tkanine	BG	Демонтиране на плата
HU	Huzat eltávolítása	SR	Uklanjanje tkanine
SE	Ta bort tyget	MS	Menanggalkan fabrik
NO	Fjerne stoffet	HI	कपड़ा हटाना
FI	Kankaan poisto	TH	การถอดผ้า
DA	Fjernelse af stoffet	SQ	Heqja e copës
ET	Kanga eemaldamine	BS	Uklanjanje tkanine
LV	Pārklājuma atvienošana	ME	Uklanjanje tkanine
LT	Audinio nuėmimas	MK	Отстранување на навлаката
RU	Снятие ткани	HY	Գործվածքը հանելը
UK	Зняття матерії	VI	Tháo phần vải bọc



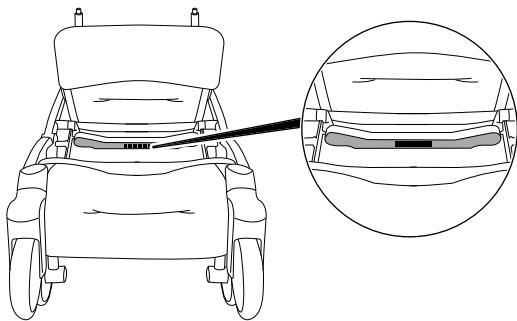
= 31

EN	Rain cover	TR	Yağmurluk
DE	Regenverdeck	EL	Καλύπτρα βροχής
ES	Funda para la lluvia	RO	Prelată de ploaie
FR	Housse de pluie	IS	Regn yfirbreiðsla
PT	Capa de chuva	MT	Għata mix-xita
IT	Parapioggia	AR	غطاء المطر
NL	Regenhoes	FA	روکش باران
PL	Oslona od deszczu	YUE	防雨罩
CS	Pláštěnka	CMN	防雨罩
SK	Kryt proti dažďu	JA	雨よけ
SL	Dežna prevleka	KO	레인커버
HR	Pokrivač za kišu	BG	Дъждобран
HU	Esővédő	SR	Pokrivač za kišu
SE	Regnskydd	MS	Pelindung hujan
NO	Kalesje	HI	रेन कवर
FI	Sadesuoja	TH	ผ้าคลุมกันฝน
DA	Regnslag	SQ	Mbulesë për shiun
ET	Vihmakate	BS	Pokrivač za kišu
LV	Pretlietus pārvalks	ME	Pokrivač za kišu
LT	Uždangalas nuo lietaus	MK	Прекривка за дожд
RU	Дождевик	HY	Ունոնվապաշտպան ծածկ
UK	Дощовик	VI	Tấm che mưa

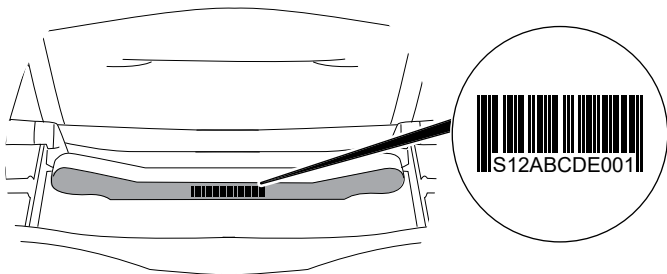




1

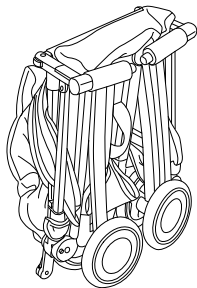


2





1



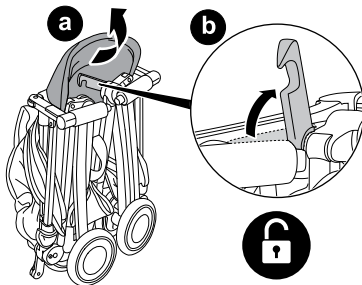
optional



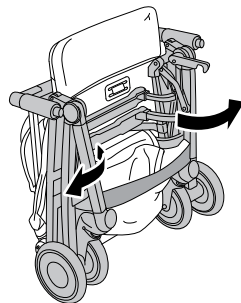
optional



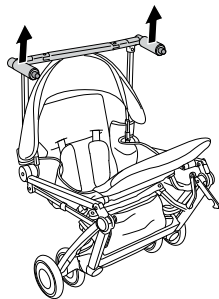
optional



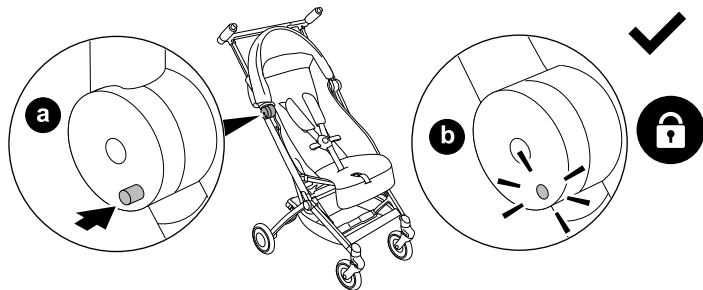
2



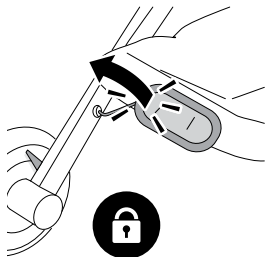
3



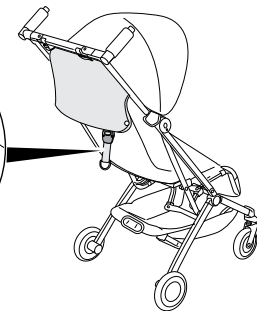
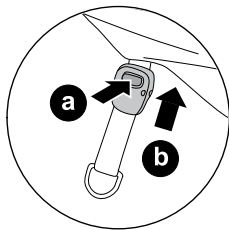
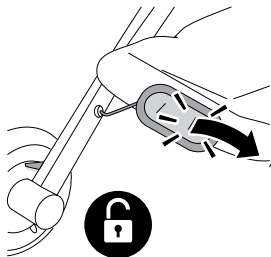
4



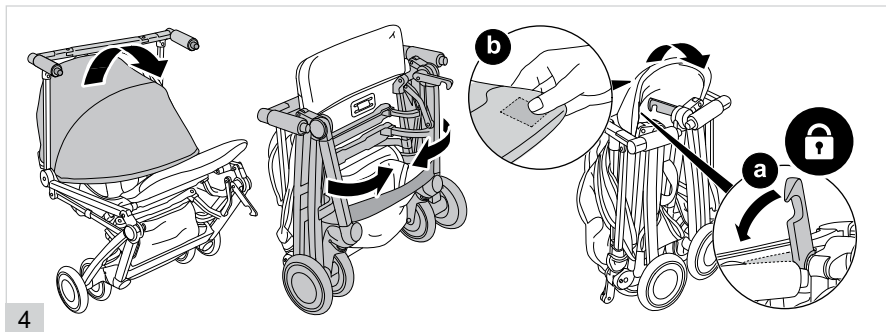
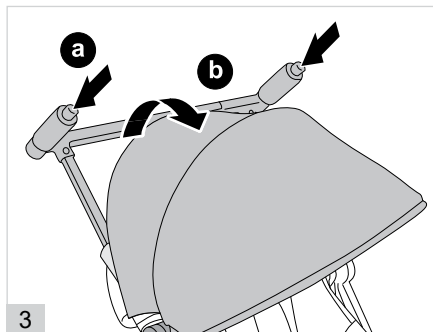
5

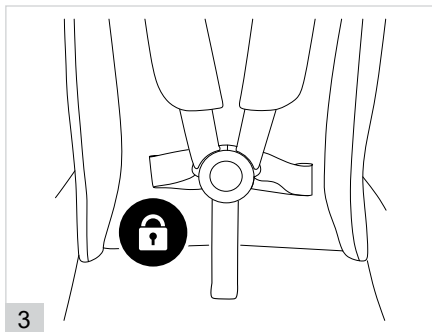
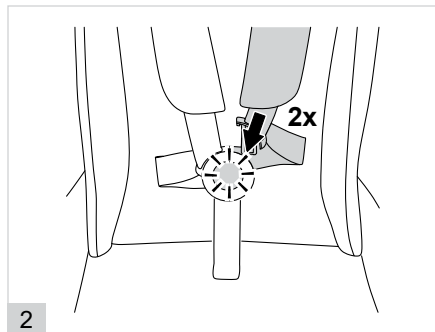
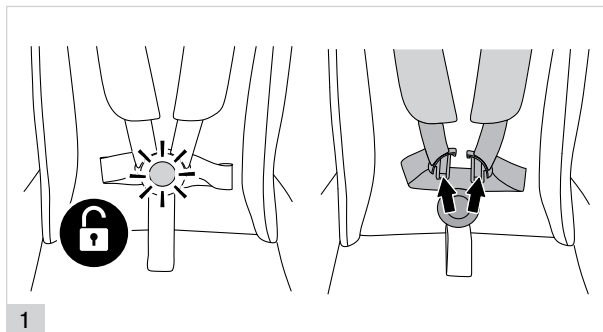


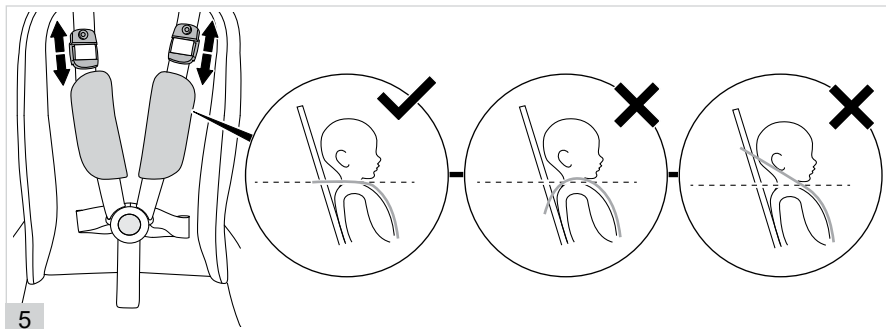
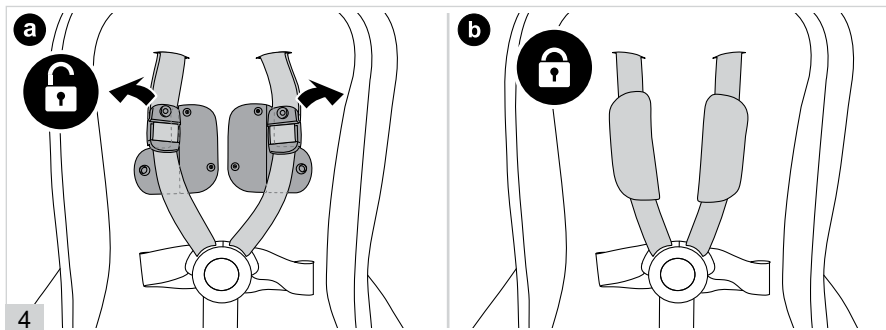
1

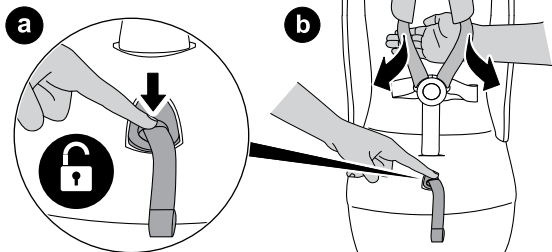


1

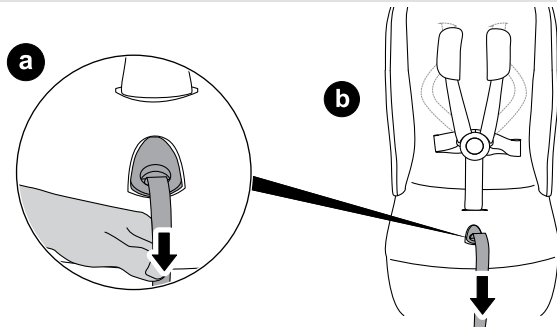






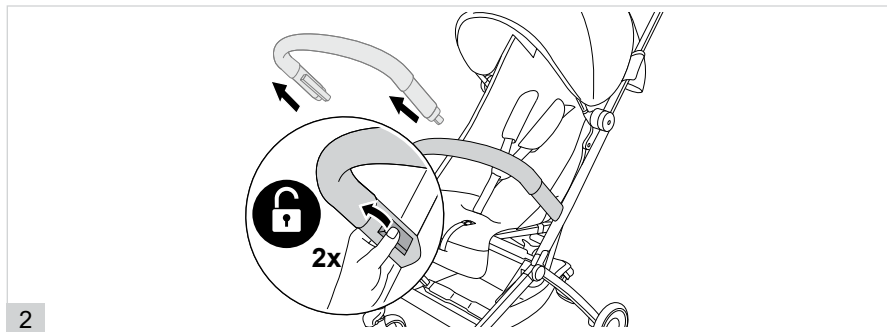
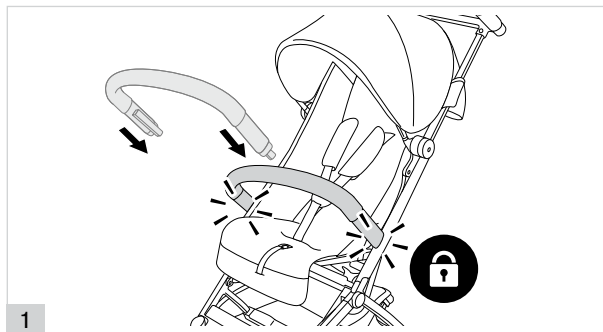


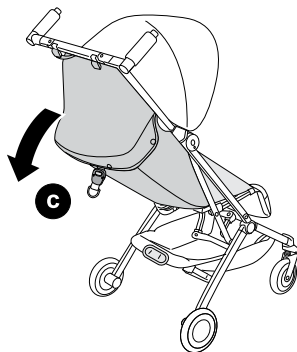
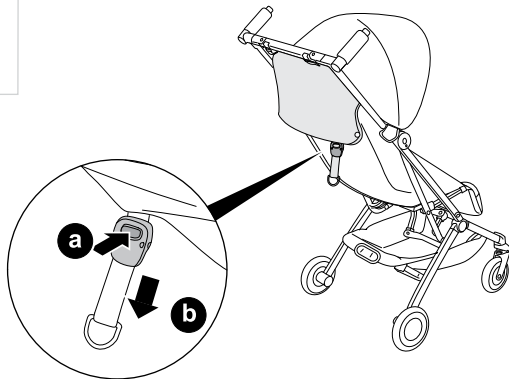
6

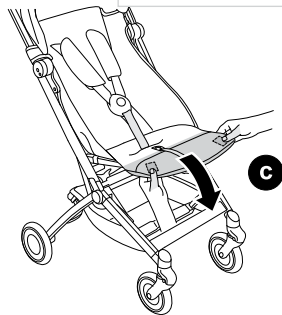
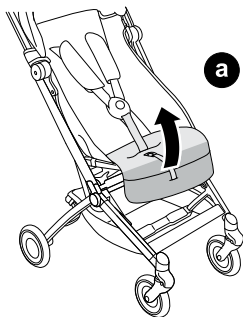


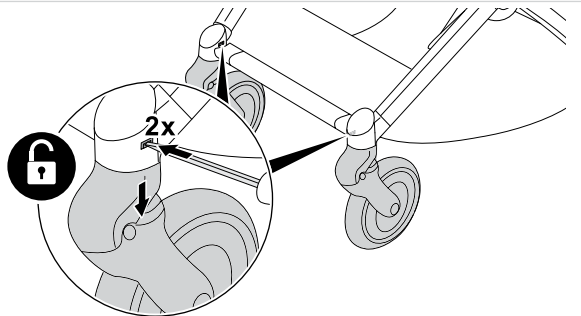
18

7

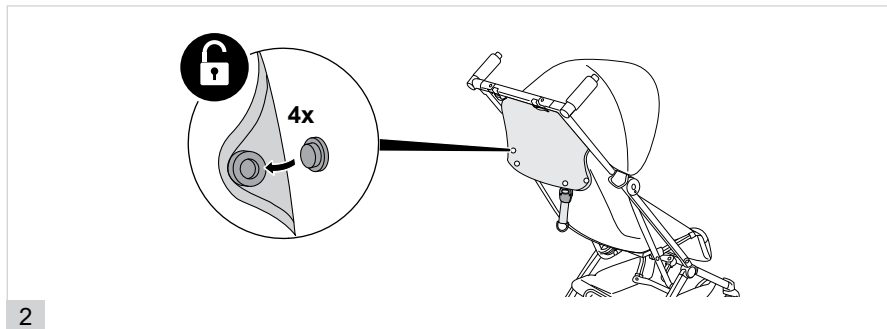
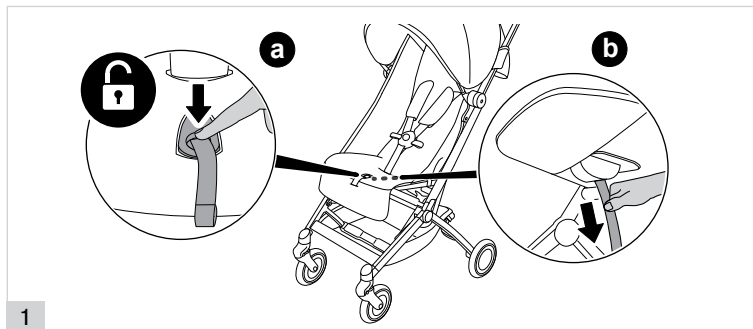


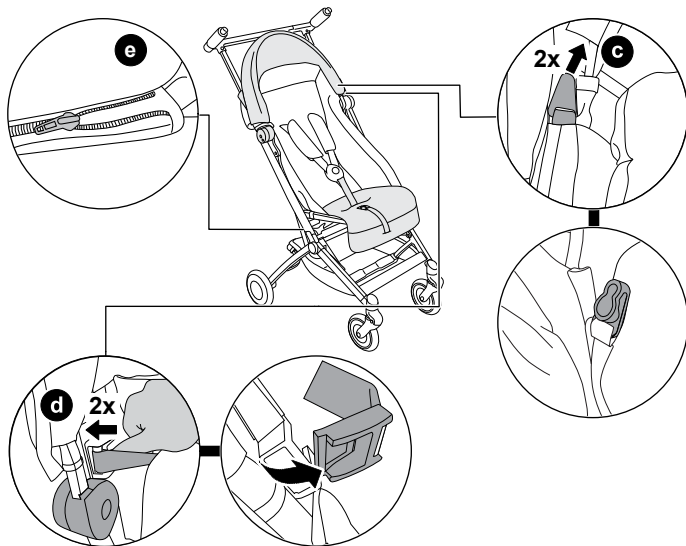


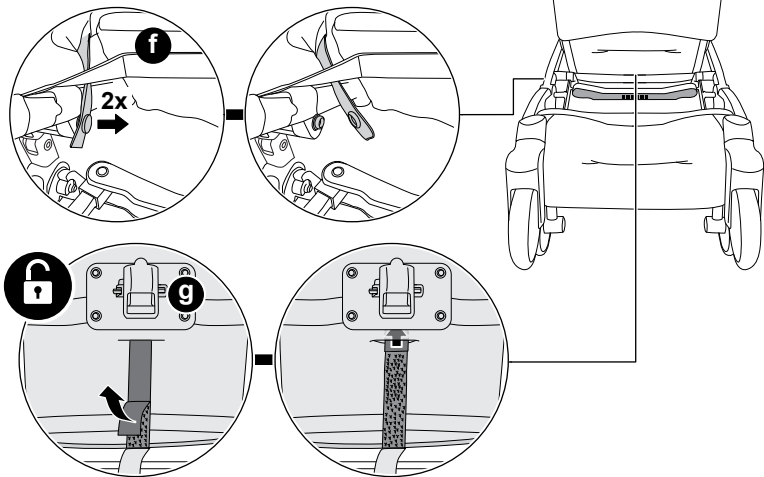




1

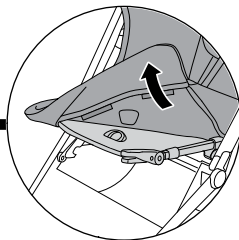
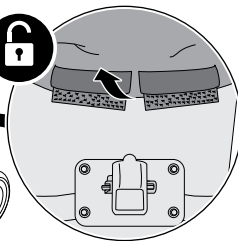
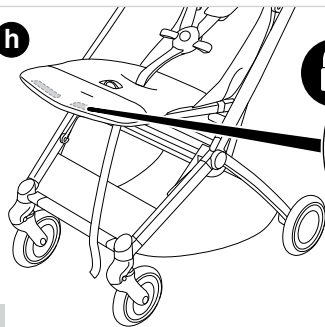




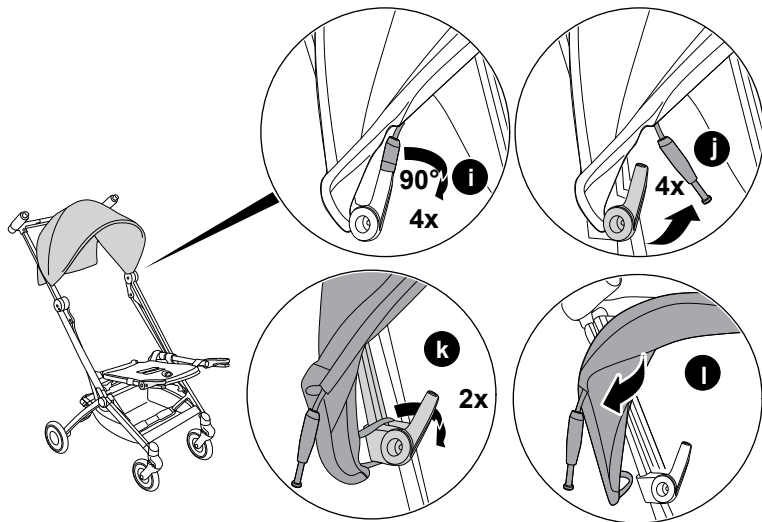


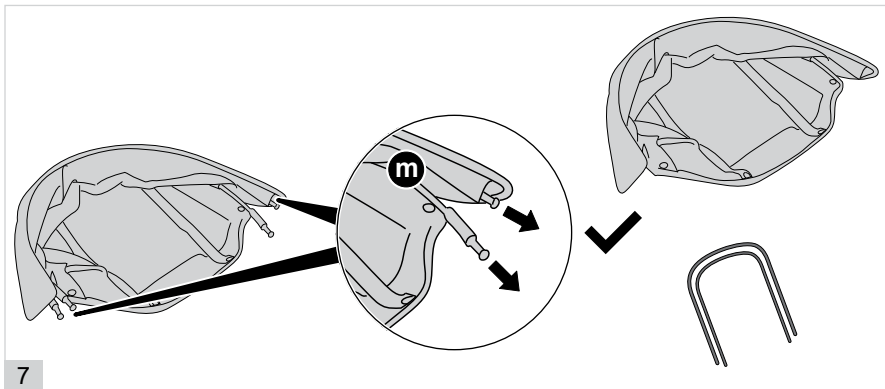


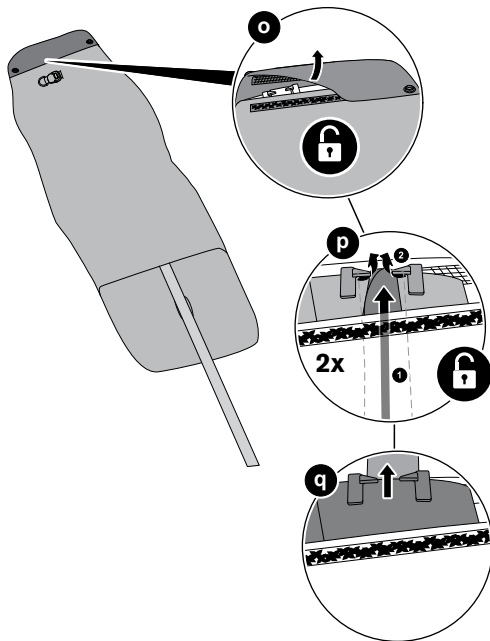
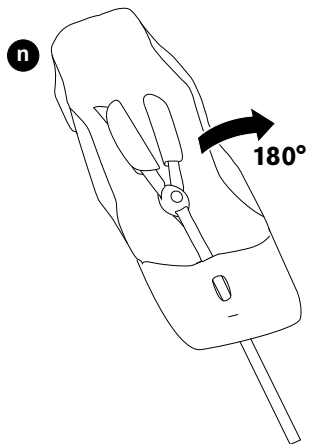
h

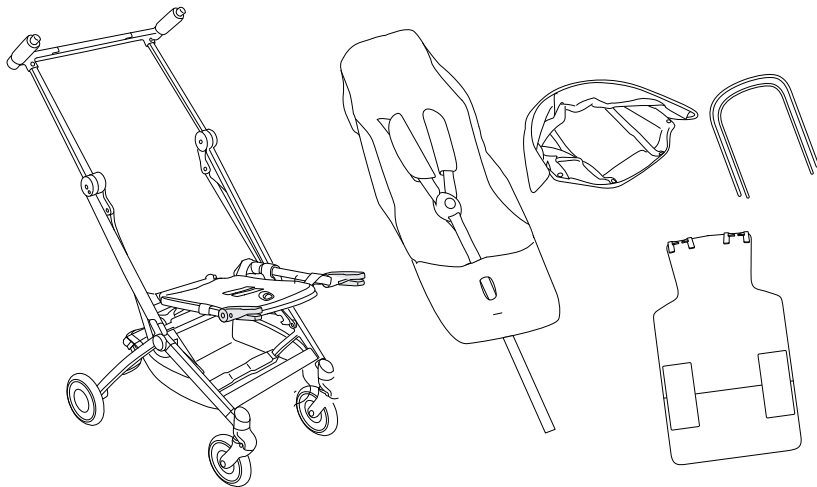


5

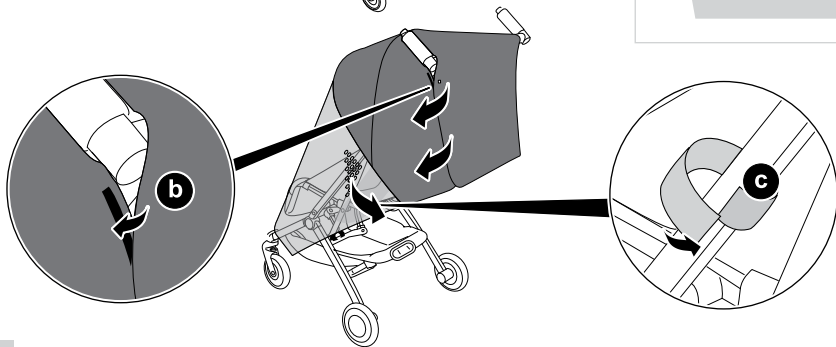


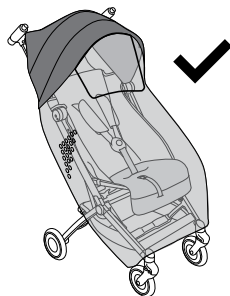
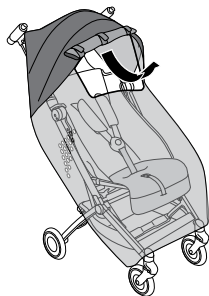






optional





2



CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
+49 (0) 921-78 511-0 | info@cybex-online.com
www.cybex-online.com

